eaj pnv

zurekin

01

2021 · ekaina

ARRASATE

#ETORKIZUNA

#elkarlanean
#JUNTAS

#bateginik

#FUTURO

#Arrasatedutmaite
#NosmueveArrasate

#ZUREKIN
#HERRIGINTZAN

Editoriala

—

ARRASATE, ABIAN

Bi urte igaro dira EAJ-PNVk, Arrasateko alderdi bozkatuena izanik, Arrasateko Udal Gobernua eratu zuenetik, 2015 eta 2019 herri proiektuari jarraipena emanaz. 2015ean herriak zuen proiektu gabeziei buelta eman, eta arrasatearren ongizatea eta bizi kalitatea bermatzeko herria martxan jarri zen, baina gure lanak ez du etenik eta horregatik, Arrasate eta arrasatearrentzat proiektu berrietan ari gara lanean.

2015ean abiatu genuen ibilbidean, lehentasuna gure herriaren etorkizuna bermatuko duten oinarriak ezartzea izan zen. Gure politikak bi ardatz nagusi jarraitzen ditu eta biak oso lotuta daude: lehenik, gizarte ongizatea, eta bigarrenik, garapen ekonomiko, jasangarri eta orekatua. Gizarte ongizaterik gabe ez dugu garapenik, eta alderantziz gertatzen da gauza berbera: enpresek lana sortzen dute eta enpleguak gure bizi-kalitatea bermatzen du. Bi noranzkoan bat eginda bultzatzen ditugu.

2020ak ordea, eragina izan du, noski. Pandemiak gure bizimodua aldatu du, baina, herritarrak zaindu eta babestea izanik oinarri etorkizunari begira dihardugu lanean.

Ausardiaz ari gara lanean

Urte zaila izan da, baina Arrasateko Udal Gobernuak eutsi egin dio inbertsio mailari, eta inoiz ezagutu gabeko babes eta laguntza neurriak jarri ditu abian. ***Zero zor egoeran gaude***. Baina lanean jarraitu behar dugu belaunaldi berriei ongi bizi ahal izateko leku bat uzteko, ongizatea eta garapen ekonomikoa bermatuta. Eraikitakoa hobetzeko eta hazteko garaia da. Oraindik erronka asko ditugu aurretik.

Arrasatearrak erdigunean, garapen sozial, ekonomiko, jasangarri, kultural eta identitarioa bultzatuz, etorkizunari begira. Eta guztiak dira abian. Emandako hitza bete dugu eta betetzen jarraituko dugu. Herriaren garapen komunitarioa bultzatu nahi dugu herritarrekin batera. Herria ari gara eraikitzen; Arrasate garatzen; Arrasate zurekin aurrera eramaten. ***#BatEginik.***

—

PROIEKTU ESTRATEGIKOAK
PROYECTOS ESTRATÉGICOS

ARABA ETORBIDEAREN BERRURBANIZAZIOA
REURBANIZACIÓN DE ARABA ETORBIDEA

SANTA BARBARAKO UR PARKEA
PARQUE DE AGUA DE SANTA BARBARA

01
KULTUROLA

02
JAME

03
EKO-BULEBARRA
ECO-BOULEVARD

04
SANTA TERESA IGOGAILUAK
ASCENSORES SANTA TERESA

ARRASATE, EN MARCHA

Han pasado dos años desde que EAJ-PNV formó el gobierno municipal de Arrasate para la legislatura 2019-23 como partido más votado, dando así continuidad a la legislatura 2015-2019. Hemos dado la vuelta la falta de proyectos que tenía el municipio en 2015 y hemos realizado múltiples iniciativas para garantizar el bienestar y la calidad de vida de las y los arrasatearras. Pero nuestra labor no acaba ahí y, por tanto, ahora, continuamos trabajando en nuevos proyectos para Arrasate y su ciudadanía.

En el viaje emprendido en 2015, la prioridad era establecer las bases para garantizar el futuro de nuestro municipio. Nuestra política se construye sobre dos grandes ejes, ambos muy unidos entre sí: en primer lugar, el bienestar social y, en segundo lugar, el desarrollo económico, sostenible y equilibrado. Sin bienestar social no hay desarrollo y al revés ocurre exactamente lo mismo: las empresas producen puestos de trabajo y el trabajo dignifica y garantiza nuestra calidad de vida. Es por ello que impulsamos ambos ejes unidos entre sí. Sin embargo, el 2020 se ha hecho notar y ha generado diversas consecuencias.

La pandemia ha cambiado nuestro modo de vida, pero trabajamos por cuidar y proteger a la ciudadanía, respondiendo al presente, con la mira siempre puesta en el futuro.

Estamos trabajando con valentía

Ha sido un año difícil, pero el gobierno municipal de Arrasate ha mantenido el nivel de inversiones y ha puesto en marcha medidas de protección y ayuda hasta ahora nunca conocidas ni realizadas, ***gracias al buen estado financiero y cero deuda del Consistorio***. Sin embargo, tenemos que seguir trabajando para dejar un lugar donde las nuevas generaciones puedan vivir bien, garantizando el bienestar y el desarrollo económico. Es hora de mejorar y crecer sobre lo construido. Aún tenemos muchos retos por delante.

Con las y los arrasatearras como eje central, impulsando el desarrollo social, económico, sostenible, cultural e identitario, teniendo muy presente el futuro. Y todas las líneas de trabajo están en marcha. Hemos cumplido con nuestra palabra y lo seguiremos haciendo también en el futuro, de forma compartida con la ciudadanía. Estamos construyendo el municipio, desarrollando Arrasate; haciendo que Arrasate avance junto a ti.

#BatEginik #Todasytodosjuntos

Udal Gobernuak bere Herri Planaren baitan 6 lerro estrategiko jarraitzen ari da / *El gobierno municipal trabaja sobre 6 ejes estratégicos recogidos en el Plan de Legislatura 19-23:*

01

Herri aurreratua, aukerak eta kalitatezko zerbitzuak komunitateari eskaintzeko;
Un municipio avanzado, que ofrezca oportunidades y servicios de calidad a la comunidad

02

Lan inguru aproposa, herri bizi eta erakargarria
Un entorno de trabajo adecuado, un municipio vivo y atractivo

03

Klima aldaketa eta herri eraldaketa
Cambio climático y transformación sostenible del municipio

04

Inor atzean utziko ez duen herria
Un municipio que no deja atrás a nadie

05

Euskaraz bizi nahi duen herria
Un Arrasate que quiere vivir en euskera

06

Elkarrekin aurrera doan herria
Un municipio que avanza junto con su ciudadanía

05
ERGUIN IGOGAILUAK
ASCENSORES ERGUIN

06
ARRASATE KIROL INSTALAKUNTZAK Musakola kiroldegia
INSTALACIONES DEPORTIVAS ARRASATE Polideportivo Musakola

07
PARKOUR PARKEA
PARQUE PARKOUR

08
TAO ARINA
OTA LIGERA

09
JOSE LUIS IÑARRA BERRURBANIZAZIOA
REURBANIZACIÓN JOSE LUIS IÑARRA

10
EGUNEKO ZENTROA
CENTRO DE DÍA

PERTSONAK ARDATZ DITUEN HELBURU ESTRATEGIKO ETA PROIEKTUAK
OBJETIVOS Y PROYECTOS ESTRATÉGICOS QUE TIENEN COMO EJE A LAS PERSONAS

2021

KULTUROLA

Aurrekontua: 6.354.000 €
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2021

ERGUINEKO IGOGAILUAK
ASCENSORES DE ERGÜIN

Aurrekontua: 2.752.652,66 €
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2021

Kulturola kulturaren bihotza. UCEM fabrika izan zenaren eta babestua dagoen herriko ondare industriala berreskuratu nahi dugu herriko taupadaren egoitza izan dadin. Udal Euskaltegiaren eta herriko hainbat kultur elkarte eta eragileren egoitza izango da, eta eraikina erreferente kultural eta sozial bihurtuko du: Izaskun Murgia lirika Elkartea, Konpartsa, Zaldibar Futbito, Bertso eskola, Doke antzerki taldea, Santamas komisiñua, Gaiteroak, Portaloi, Lore Gazteak dantza taldea, Txikitxu Arrostaitz dantza taldea, Bertso eskola, Sanbamaña, Ttakun txalaparta, Loixe zeramika elkartea, Arrasate Margo Talde, Santamas komisiñua, Trikitixa Eskola, Udalaxpe txistulariak eta SUDC.

Kulturola se convertirá en el centro local de la cultura. Será sede tanto del Euskaltegi Municipal como de diferentes asociaciones culturales y agentes del municipio, convirtiendo el edificio en un referente enclave cultural y social: Izaskun Murgia Lirika Elkartea, Konpartsa, Zaldibar futbito, Bertso eskola, Doke antzerki taldea, Santamas komisiñua, Gaiteroak, Portaloi, Lore Gazteak dantza taldea, Txikitxu Arrostaitz dantza taldea, Bertso eskola, Trikitixa Eskola, Ttakun txalaparta, Udalaxpe txistulariak, Loixe zeramika, Margo taldea, Sambamaña y SUDC.

Oinezkoak lehenesten jarraituko dugu. Arrasatek auzo altu asko ditu eta bertako irisgarritasuna bermatzea garrantzitsua da. Horrela, mugikortasun bertikalarekin jarraituz aurreko legealdian Makatzenan emandako pausoekin jarraituta 4 urte hauetan Erguin auzoko igogailu sistemak burutuko ditugu. Helburua: auzotarren eta herritarren mugikortasun irisgarri eta erosoa bermatzea.

Seguiremos priorizando al peatón. Arrasate cuenta con muchos barrios altos y es importante garantizar su accesibilidad. Siguiendo así con la movilidad vertical, continuaremos con los pasos dados en Makatzena en la pasada legislatura. En estos 4 años instalaremos ascensores en el barrio de Erguin. Objetivo: garantizar la movilidad, accesibilidad y bienestar de las y los arrasatearras y vecinas y vecinos.

Emandako hitza betetzen ari gara
Estamos cumpliendo con la palabra dada

Arrasateko mugikortasun eredua jasangarriagoa egin nahi du eta hirigunea oinezkoentzat atseginago bihurtu

La rehabilitación de este edificio, junto con Kulturola, es una de las iniciativas más importantes que se llevarán a cabo durante la presente legislatura

TAO ARINA
OTA LIGERA

2021 Iraila: TAO martxan
Septiembre: OTA en marcha

2022

JAME
JUAN ARTZAMENDI MUSIKA ETXEA

Aurrekontua: 6.521.993 €
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2022

Udal Gobernuak herritarrekin batera landu du TAO sistema berria. Gaur egun Arrasaten 13.196 ibilgailu daude; 1,5 etxebizitzako. Azken bost hamarkadetan ibilgailu pribatuaren hazkundea nabarmena izan da. Garraioa da Arrasateko CO^2 isurien erantzule nagusia. EAJk Arrasateko mugikortasun eredua jasangarriagoa egin nahi du eta hirigunea oinezkoentzat atseginago bihurtu, horretarako autoen erabilera eta fluxua murriztuz. Hiri jasangarriagoa eta erakargarriagoa eraiki nahi dugu.

El equipo de gobierno ha elaborado de forma compartida con la ciudadanía el nuevo sistema de OTA. En la actualidad Arrasate cuenta con 13.196 vehículos; 1,5 por vivienda. En las últimas cinco décadas el crecimiento del vehículo privado ha sido notable. El transporte es el principal responsable de las emisiones de CO2 en Arrasate. EAJ-PNV pretende construir un modelo de movilidad más sostenible en Arrasate y convertir el centro urbano más amable y atractivo para los peatones, reduciendo para ello el flujo de coches.

“Aprendices” eraikina berriz ere Arrasateko Musika Eskolaren egoitza izango da orain dela 14 urte eraikineko lehen solairua erori eta Monterron jauregira behin behinean leku-aldatu zirenetik. Goikobalu abesbatzak eta Arrasate Musikalek bere balletarekin gauzatu ahal izango dituzte beren musika saio, entsegu zein emanaldiak. Eraikin honen obrak uda ostean berriz ere abian jarriko dira.
Eraikin honen eraberritzea, Erlojuaren eraikinaren proiektuarekin batera, legealdi osoan zehar aurrera eramango den ekimen garrantzitsuenetarikoa da. Kulturaren aldeko apustu sendoa egin du EAJ-PNVren Udal Gobernuak, eta horregatik, estrategikotzat jo du proiektu honen exekuzioa.

Tras los trabajos de rehabilitación del edificio de “Aprendices”, este se convertirá en la nueva sede de la Escuela de Música de Arrasate y tanto Arrasate Musical como la coral Goikobalu podrán realizar en él sus ensayos y/o actuaciones musicales.
La rehabilitación de este edificio, junto con el del edificio del reloj, es una de las iniciativas más importantes que se llevarán a cabo durante la presente legislatura. El gobierno municipal de EAJ-PNV apuesta firmemente por la cultura, por ello, este proyecto y su ejecución es estratégico.

EKOBULEBARRA
ECOBULEVAR

Aurrekontua: 2.472.157,35 €.
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2022

SANTA MARINAKO PARKOUR PARKEA
PARQUE PARKOUR DE SANTA MARINA

Aurrekontua: 225.000 €
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2022

GARIBAIKO EGUNEKO ZENTROA
CENTRO DE DÍA DE GARIBAI

Aurrekontua: 545.000 €
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2023

2023

Ekobulebarrak jarraipena emango dio bidegorriari Maitzaren 1 plazatik Maalako biribilgunerarte. Mugikortasun parametro berrien aldeko apustu sendoan, gure herriko eraldaketa gauzatzen jarraituko dugu, oinezkoak lehenesten eta bizikletari leku aproposa eskaintzen. Ekobulebarrak espaloi zabalak, bidegorria eta trafikorik gabeko hirigunea eskainiko die arrasatearrei. Lanak fase ezberdinetan gauzatuko dira. Villa Amparo inguruan ur parkea eraiki da.

El Ecobulevar dará continuidad al bidegorri desde la plaza Maiatzak 1 hasta la rotonda de Maala. Es una apuesta decidida por los nuevos parámetros de movilidad. Seguiremos llevando a cabo la transformación del municipio, priorizando al peatón y ofreciendo un lugar idóneo a la bicicleta. El Ecobulevar ofrecerá a las y los arrasatearras aceras amplias, bidegorri y un casco urbano sin tráfico. En la zona de Villa Amparo se ha construido un parque acuático.

Arrasateko Udalak Pakour parke bat eraikiko du Obenerreka frontoian. 2019an Haurren Kontseiluak proposatutako ekimenetako bat izan zen. Arrasaten halako ezaugarriak dituen lehen gunea izango da, lehen parkea gizabanakoaren mugitze gaitasunean oinarritua. Eraikuntza berri honekin, Obenerreka ingurua osorik biziberrituko da, aisialdirako eta kirolerako gune gisa.

El Ayuntamiento de Arrasate construirá un parque de Pakour en el frontón Obenerreka. En 2019 fue una de las iniciativas propuestas por el Consejo de la Infancia. Será la primera zona de estas características en Arrasate, el primer parque basado en la capacidad de movimiento del individuo. Con esta nueva construcción, se revitalizará íntegramente el entorno de Obenerreka como espacio de ocio y deporte.

Herritarren eta kasu honetan adinekoen ongizatea bermatzeko apustuan, Arrasatek eguneko zentro berri bat irekiko du Garibaien. Narriadura fisiko edo kognitiboren bat edo eguneroko zereginak normaltasun osoz egiteko ezintasuna duten adinekoak zaintzeko zentro espezializatu bat.

Arrasate abrirá un nuevo Centro de Día en Garibai en su apuesta por garantizar el bienestar de la ciudadanía, en este caso el de las personas mayores. Un centro especializado para la atención y cuidado de personas mayores que presentan algún tipo de deterioro físico, cognitivo o incapacidad para desarrollar tareas de su día a día con total normalidad.

“Herriko ondare industriala berreskuratu dugu herriko taupadaren egoitza izan dadin”

ALTAMIRAZPI - JOSE LUIS IÑARRA KALEA
ALTAMIRAZPI – CALLE JOSE LUIS IÑARRA

Proiektu fasean
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2023

SANTA TERESA IGOGAILUAK
ASCENSORES SANTA TERESA

Aurrekontua: 2.500.000 €
Obra amaitzeko aurreikusitako epea: 2023

KIROL INSTALAKUNTZAK MUSAKOLA KIROLDEGIA
INSTALACIONES DEPORTIVAS Y POLIDEPORTIVO MUSAKOLA

2023 otsaila: obraren lizitazioa abiatu
Febrero 2023: Poner en marcha la licitación de las obras

2019ko partaidetzako aurrekontuetan herritarrek lehenetsitako proiektuen artean, Jose Luis Iñarra kalearen berrurbanizazioa atera zen. Hori horrela izanik, herritarrekiko hartutako konpromisoa betetze aldera eta apustua eginez Arrasate atseginago baten alde, udal gobernuak auzokideekin batera landu du auzoaren irisgarritasuna bermatu eta hobetzeko egin beharreko esku-hartzeak.

La reurbanización de la calle José Luis Iñarra fue uno de los proyectos priorizados por la ciudadanía en los presupuestos participativos de 2019. De este modo, en cumplimiento del compromiso adquirido con la ciudadanía y apostando por un Arrasate más amable, el gobierno municipal ha trabajado junto con las y los vecinos las intervenciones necesarias para garantizar y mejorar la accesibilidad del barrio.

Santa Teresa auzoan igogailu sistema bat ezarriko da Ergiuneko lanei jarraiki. Helburu berbera du: auzotarren mugikortasuna eta irisgarritasuna bermatzea. Udalak 3 alternatiba prestatu ditu, 2 edota 3 igogailu eta pasarelekin, eta auzotarrekin batera erabakiko du zein proiektu eraman aurrera.

En el barrio de Santa Teresa se va a implantar un sistema de ascensores siguiendo la estela de Erguin. Tiene el mismo objetivo: garantizar la movilidad y accesibilidad de las y los vecinos. El Ayuntamiento ha elaborado 3 alternativas, con 2 o 3 ascensores y pasarelas, y junto con el vecindario decidirá qué proyecto llevar a cabo.

Musakola Kiroldegiak 44 urte ditu eta Gipuzkoako zaharrena da, gainera aluminosia dauka eta ezin da eraberritu. Aurreko legealdian EAJ-PNVren Udal Gobernuak Musakolako kiroldegia berritzeko aurreproiektua prest utzi zuen. Orain, bigarren fasea abiatu du: Musakolako kiroldegiaz gain herritarrekin landu nahi da herriko azpiegituren mapa, hala nola, Iturripeko Kiroldegia edota Uarkapeko frontoia, Arrasatek izan dezan herri kirol azpiegitura sistema integrala. Sortutako maparen baitan, egungo kirol azpiegituraz eta horien berritzeaz diagnosi konpartitua sortuko da eta lehentasunez berritze lanak aurrera eramateko hurrenkera adostuko da.

Nuestro Polideportivo tiene 44 años y es el más antiguo de Gipuzkoa, además tiene aluminosis y no se puede remodelar. En la pasada legislatura el Gobierno municipal de EAJ-PNV dejó listo el anteproyecto de renovación del polideportivo de Musakola. Ahora, ha arrancado la segunda fase: además del polideportivo de Musakola se quiere trabajar con la ciudadanía el mapa de infraestructuras de la localidad, como el Polideportivo de Iturripe o el frontón de Uarkape, para que Arrasate cuente con un sistema integral de infraestructuras deportivas. Se creará un diagnóstico compartido actual sobre las infraestructuras deportivas y se acordará el cronograma para llevar a cabo las obras de renovación.

Elkarlanean osatu nahi dugu etorkizuneko Arrasateko Kirol Instalakuntzen Mapa

Queremos completar el Mapa de Instalaciones Deportivas de Arrasate contigo

Hartu parte!

¡Participa!

#BatEginik